

Zeckenstich – Was tun?

In den Sommermonaten gibt es im Wald und in Wiesen mit hohem Gras oft Zecken. Das sind sehr kleine Tiere. Sie ernähren sich wie Stechmücken vom Blut der Menschen oder Tiere, die sie stechen. Dabei bleiben sie aber länger in der Haut stecken. Zecken können gefährliche Krankheiten übertragen. Wenn man sich im Wald oder auf einer Wiese aufgehalten hat, sollte man danach unbedingt seinen Körper sehr gründlich nach Zecken absuchen. Sie setzen sich gerne in die Kniekehlen, Achseln oder in die Leistengegend. Wenn man eine Zecke entdeckt, die schon in die Haut gestochen hat, sollte man sie ganz vorsichtig rausziehen, ohne sie zu zerquetschen. Am besten mit einer Pinzette. Wenn sich der Stich entzündet, muss man unbedingt zum Arzt gehen.



Info vom Asylzentrum Tübingen e.V.

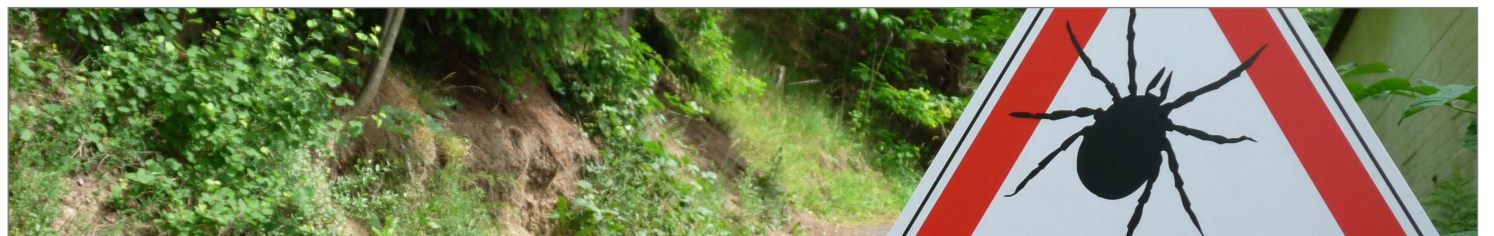
Geflüchtete, die noch minderjährig waren, als sie ihren Asylantrag gestellt haben, haben wegen einer Änderung im Gesetz jetzt die Möglichkeit einen Antrag auf Familiennachzug zu stellen, auch wenn sie im Laufe des Asylverfahrens volljährig geworden sind. Alle Anträge auf Familiennachzug sollten von den Betroffenen bis zum 12.07.2018 gestellt werden. Das Asylzentrum Tübingen empfiehlt, sich in einer Beratungsstelle oder von einem spezialisierten Rechtsanwalt beraten zu lassen. Denn nicht für alle Fälle ist das gleiche Vorgehen zu empfehlen. In jedem Fall sollten bis zum 12.07.2018 Anträge an das Auswärtige Amt, die zuständige Deutsche Botschaft oder die zuständige Ausländerbehörde schriftlich übersandt werden.

موسیقی کور در توبینگن:

آمکنی-کور از موشی (تانسانیا), کور آفریقا و ارنست بلوچ کور روز یکشنبه اول یولی ساعت 6 شام باهم میخوانند موشی یک شهر همکار از توبینگن در سانتانیا است.

کور آفریقا بخیث یک بازدید کننده در توبینگن است تا یک آهنگ مخلوط کور از آفریقا و اروپا را به زبانهای مختلف با هم اجرا کنند.

در شهر توبینگن برگزار می 30 Uhlandstraße در Mensa Uhlandstraße این کنسرت در شود پذیرش رایگان می باشد.



Vorsicht: Es gibt dieses Jahr viele Zecken. Bild: Dieter Schütz/pixelio.de

اطلاعیه مهم مرکز مشاوره حقوقی پناهجویان (Asylzentrum Tübingen e.V.)

بدلیل تغییر جدیدی که در قانون پناهندگی آمده است، افرادی که در زمان دادن درخواست پناهندگی در آلمان زیر سن بوده اند، میتوانند اکنون خانواده های خود را به آلمان دعوت کنند. این قانون برای افرادی که در جریان پروسه پناهندگی و یا بعد از آن به سن قانونی رسیده اند نیز صدق میکند. برای این کار افراد باید الی تاریخ 12.07.2018 درخواست خویش را کتبا به ارگانهای مربوطه تسلیم نمایند. توصیه میشود که افراد واجد شرایط حتما در این مورد همراه یکی از مراکز مشاوره حقوقی و یا وکلای حقوقی مشوره نمایند. زیرا با توجه به شرایط و کیسهای افراد، امکان دارد که پروسه الحاق خانواده هر فرد نیز متفاوت باشد. مهم این است که الی تاریخ 12 جولای درخواست خود را کتبا به وزارت خارجه آلمان و یا دفتر اتباع خارجی منطقه خود (Ausländerbehörde) تسلیم نمایید.

مرکز اللاجئين في مدينة "توبینگن":

إن اللاجئين الذين قد اتوا إلى ألمانيا وكانوا تحت السن القانونية (أي تحت ال 18 سنة) وبسبب التغيير الذي قد طرأ على القانون الخاص باللجوء، أصبحوا قادرين على تقديم طلب للم شمل عائلتهم حتى ولو أنهم قد بلغوا السن القانونية خلال معاملة اللجوء الخاصة بهم. جميع الطلبات الخاصة بلم شمل العائلات يجب أن يتم تسليمها وتقديمها قبل تاريخ 12.07.2018. وينصح مركز اللاجئين في مدينة توبینگن: أن يقوم اللاجئ الذي الذي يحق له تقديم هذا الطلب بطلب المساعدة والاستشارة أو تعيين محامي بإرسال هذا الطلب بشكل خطي للجهات الداخلية المسؤولة عن هذا وللسفارة الألمانية بشكل خطي.

Info from Asylzentrum Tübingen e.V.

Refugees, who were still minor when they applied for asylum, now have the opportunity to apply for family reunification because of a change in the law, even though they attained their majority during the asylum procedure. All applications for family reunification should be made by the refugees in this case until 12.07.2018. The Asylum Centre Tübingen recommends that you take legal advice from a counselling centre or a specialized lawyer. Because different procedures are recommended for each case. In any case, written applications should be sent to the Federal Foreign Office, the responsible German Embassy or the responsible Immigration Office by 12.07.2018.

Tick bite—What to do?

In the summer months there are often ticks in the forest and meadows of high grass. These are very small animals. They feed on the blood of people or animals they sting, like mosquitoes. But they stay in the skin longer. Ticks can transmit dangerous diseases. If you have been in the woods or on a meadow, then you should search your body very thoroughly for ticks. They like to sit in the knees, armpits or in the groin area. If you discover a tick that has already stung your skin, you should carefully pull it out without crushing it. Best with tweezers. If the sting inflames, you must go to the doctor.



Chortreffen in Tübingen

Der Amkeni-Chor aus Moshi (Tansania), der Afrikor und der Ernst-Bloch-Chor singen zusammen am Sonntag, 1. Juli, um 18 Uhr. Moshi ist die Partnerstadt von Tübingen in Tansania. Der Amkeni-Chor ist zu Besuch in Tübingen, um mit den zwei anderen Chören Lieder aus Afrika und Europa in verschiedenen Sprachen zu singen. Das Konzert findet in der Mensa Uhlandstraße in der Uhlandstraße 30 in Tübingen statt. Der Eintritt ist frei.

Wie entsorgt man das Fett aus der Fritteuse?

Wenn man das Fett aus der Fritteuse entsorgen will, muss man zuerst warten, bis es kalt ist. Wenn es nur eine kleine Menge ist, also ca. bis zu einem Liter, darf man es in die Restmüll-Tonne oder in die Bio-Tonne werfen. Wenn es eine größere Menge Fett ist, füllt man es in einen geeigneten Behälter. Den bringt man dann zu einer Problemstoffsammelstelle. Wo die sind, kann man auf www.abfall-kreis-tuebingen.de unter „Problemstoffsammelstelle“ nachschauen. Auf keinen Fall darf das Fett ins Klo oder in ein Waschbecken geschüttet werden. Das verstopft die Rohre.

Choir meeting in Tübingen

The Amkeni choir from Moshi (Tanzania), the Afrikor and the Ernst-Bloch choir will sing together on Sunday, July 1, at 6 pm. Moshi is the twin town of Tübingen in Tanzania. The Amkeni choir is visiting Tübingen to sing songs from Africa and Europe in different languages with the other two choirs. The concert will take place at Mensa Uhlandstraße at Uhlandstraße 30 in Tübingen. Admission is free.

Redaktionsteam: Aliaa Abd Khalaf, Alexandra Alb, Ammer Dabbas, Andrea Schmitt, Bashar Al Hammadi, Bright Igbinovia, Claron Mazarello, Fatima Salehi, Farzaneh Hassani, Halima Mohamud, Lobna Alhindi, Martin Klaus, Marwan Abdullah, Michael Seifert, Mohamad Alwawi, Mohammad Nazir Momand, Mostafa Elyasian, Pauline Menghini, Rahima Abdelhafid, Salwa Saada, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.

لدغة الحشرات Zeckenstich ، ماذا تفعل؟
في اشهر الصيف غالباً ما يكون هناك وجود لحشرة القراد (Zecken) في الغابات والمروج المرتفعة. هذه حشرات صغيرة جداً تتغذى مثل البعوض على دماء الانسان والحيوانات التي تلدغهم ولكن القراد تبقى في الجلد لفترة اطول كما يمكن ان تنقل الامراض الخطيرة. على اي شخص تواجد في الغابة ان يبحث عن القراد جيداً في جسمه والمعروف ان القراد تحب منطقة الركبتين والإبطيين او منطقة الفخذ وعند اكتشاف علامة في الجلد يجب سحبها بعناية دون سحقها والافضل استخدام الملاقط. اذا حدث انتفاخ في مكان اللدغة يجب مراجعة الطبيب.

التقاء الفرق الموسيقية في توبنغن:
ستعطي فرقة Amkeni وهي من موسي (Tanzania) مع فرقة Ernst-Bolch يوم الاحد 1 يوليو الساعة 6 مساءً. موسي (Moshi) هي المدينة الشريكة لتوبنغن في تنزانيا، تزور فرقة Amkeni لتوبنغن لتعني اغاني من افريقيا واوروبا بلغات مختلفة مع فرق اخرى سيقام الحفل في Mensa Uhlandstraße في 30 Uhlandstraße في مدينة توبنغن. الحضور مجاني.

كيف تتخلص من الدهون من المقلاة العميقة؟
اذا كنت تريد التخلص من الدهون عليك الانتظار حتى تصبح باردة. اذا كانت كمية قليلة حتى حوالي لتر فيمكن رميها في سلة المهملات Bio او Restmüll اذا كانت الكمية اكبر من لتر يجب وضعها في حاوية مناسبة ومن ثم البحث على طريقة التخلص منها في www.abfall-kreis-tuebingen.de تحت عنوان Problemstoffsammelstelle. لا يجب صب الشحوم تحت اي ظرف من الظروف في المراحيض او في الحوض لانها تسد الانابيب.

How do you dispose of the fat from the deep fryer?

If you want to dispose of the fat from the deep fryer, you have to wait until it is cold. If it is just a small amount, so up to about a li-

ter, you may throw it in the residual waste or in the organic waste. If it is a larger amount of fat, fill it into a suitable container. You can bring it to problem substance collection sites. You can look where these are on www.abfall-kreis-tuebingen.de

under „Problemstoffsammelstelle“. Under no circumstances should the grease be poured into the toilet or in a sink. This clogs the pipes.



Wie wird das Fett aus der Fritteuse entsorgt? Bild: Paul-Georg Meister/pixelio.de

برای نیش زدگی کنه چه باید کرد؟
اغلب در ماه های تابستان کنه در جنگل و چمنزار و جاهای بلند ارتفاع وجود دارد. اینها حیوانات بسیار کوچکی هستند. نیش آنها مدت طولانی در زیر پوست میماند. کنه ها می توانند عوامل مریضی های خطرناکی باشند. اگر کسی در جنگل یا چمنزار می رود بعد از آن باید بلافاصله تمام بدن خود را از وجود کنه چک کند. آنها در زانوها، کشاله ران، و یا زیر بغل جای میگیرند. اگر کسی را کنه نیش زده و نیش آن هنوز زیر پوست است باید بسیار با احتیاط توسط یک مویچین زهر آن را بیرون کند. اگر جای نیش زدگی عفونت کرده یا سرخ شده است باید بلافاصله به داکتر مراجعه کنید.

چطور باید از چربی یا روغن سرخ شده استفاده کرد؟
اگر از روغن یا چربی بعد از سرخ کردن میخواهید استفاده کنید اول باید صبر کنید تا سرد شود. اگر یک مقدار کم است حدوداً تا یک لیتر اجازه دارید آنرا در رست مول یا بیو مول دور بریزید. اگر مقدار زیاد چربی است آنرا در یک ظرف دیگر خالی کنید. بعد آنرا به جایی که تحت نام www.abfallkreis.teubingen.de همچنان میتوانید روی وب سایت Problemstoffsammelstelle مراجعه کنید. به هیچ عنوان چربی را در دستشویی یا ظرف شوئی خالی نکنید زیرا لوله ها را مسدود می کند.

